



# 湘南ジャーナル

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

NO.1671  
2015  
6/26  
FRI



勝利のバラを持つ「夢のタネ」スタッフの皆さん  
(左から)福田さん、新井さん、久保田さん、池田さん



## 花は咲いているか

### 知的障がい者の雇用を創出する平塚市「夢のタネ」

平塚市役所7階にある「ワークステーションひらつか 夢のタネ」。ここは知的障がい者の市民に“市の職員”（非常勤嘱託員）として働いてもらい、仕事のスキルや社会性を身に付けてもらうことで一般企業で働く“一般就労”へのステップアップを支援しようと今年2月、設置された場所。県内の自治体では初の試みではあったが、導入から約5カ月、仕事の正確性なども評価されてか現在では様々な部署から依頼が増え、仕事の幅を広げているという。そんな彼らの働きぶりにレンズを向けた。

**夢**のタネとはそもそも、障がい者雇用の環境改善に想いを持つ職員ら有志でつくる勉強会から生まれたプロジェクトの名称で、このプロジェクトからはこれまでに「福祉ショップの庁舎内常設」が実現している。そして今年2月、さらなる「知的障がい者雇用」の創出を支援するものとして実現したのが「ワークステーションひらつか 夢のタネ」である。

文書集配などを日々処理する。一般の作業所等では障がいの特性に応じた指示の出し方が必要な場合もあるとのことだが、彼らの仕事ぶりについて末村さんは「知的障がい者という枠でここで作業していますが、このみんなは特別な配慮をする必要もなく、普通の指示で理解できる」と評価する。そんな「仕事ができる」と評判の結果、今では仕事の幅も広がり、多種多様な依頼も増えたという。

### 勝利のバラ

例えば、本館1階に設置されている湘南ベルマーレ・永木亮太キャプテンのパネル。実は最近、ベルマーレが勝利する毎に折り紙のバラが添えられていることをご存知だろうか。これはベルマーレをより盛り上げていこうと企画政策課が先月から始めた「勝利のバラ

というもので、このバラ作りと貼付作業を、同課から依頼を受けた彼らが担当しているのである。また、本館正面玄関前の仮設トイレ周りを華やかにしようと、庁舎管理課により今年から花壇が設置されたが、この設置作業に加え、日々の水やりについても同課から依頼を受け、夢のタネが担当することとなった。

### 次のステップへ

末村さん曰く“同じ仕事を長く続けることができる根気のある”久保田さんは「仕事が厳しくても、食らいついて向き合って仕事をしています」。“好奇心旺盛でどんどん吸収している”という新井さんは「せっかくだと頼んでくれた仕事。しっかりやらないと次は来ない、というプロ意識が持てるようになった」。“時間に几帳面”な池田

さんは「右手と左手で、違うことができるようになった」。“一番年下なのにしっかり者”の福田さんは「大変だけど、色々な課から仕事があるのでやりがいがある」と全員が笑顔で語っていた。仕事を学び、できる仕事を着実に増やしていく夢のタネ。彼らは一歩一歩、最終目標である「一般企業への就職」へと近づいている。

**思い出を飾ろう!!**  
ファーストシューズ他  
どんなものでも額装します。

**アートギャラリー 能勢**  
平塚市明石町25-5(市民プラザ向かい)  
☎0120-255-413

カフェレストラン「楓」  
**七夕 セレクトランチ & ディナー**  
7月3日(金)・4日(土)・5日(日)  
11:30~14:00 / 17:00~20:00 (7/3は夜のみ)

**大人 ¥1,200 (税込)**  
6種類のメニューから2種類お選びいただけます。  
サラダ・スープ・ライス又はパン・コーヒー・紅茶付

**お子様プレート ¥980 (税込)**  
※お子様は4歳~小学6年生までです。  
ハンバーグ・エビフライ・唐揚げなど+パンケーキ+ドリンク付

TEL:0463-23-7678

**七夕 たなばた 限定会席**  
7月1日(水)~7日(火)  
11:30~14:00 / 17:00~21:00

昼限定 笹の葉(松花堂弁当)	彦星
お一人様 2,500円(税・サ込)	お一人様 6,000円(税・サ込)
昼の部 織姫	天の川
お一人様 3,500円(税・サ込)	お一人様 7,500円(税・サ込)
夜の部 織姫(食前酒付)	銀河
お一人様 4,000円(税・サ込)	お一人様 10,000円(税・サ込)
	ステーキ会席
	お一人様 6,500円(税・サ込)

期間限定 飲み放題 10名様以上 ¥2,100 (税込)  
2時間制  
8月31日(月)まで  
瓶ビール・日本酒・麦焼酎・竹鶴ウイスキー・ソフトドリンク

TEL:0463-23-2636

**小桜舞子** 前売券好評発売中  
ごさくらまいこ  
ディナーショー  
7月12日(日) グランドホテル神奈中 平塚 2階宴会場

第1部 12:00~14:00 第2部 18:00~20:00  
お食事+飲み放題 全席ご予約制 お一人様 ¥13,000 (税・サ込)

ご予約・お問合せ(宴会予約直通) TEL:0463-23-0300

Shonan Beer Hall 2015 湘南サマービアホール  
8/24(金)~28(金)  
18:00~20:30 2階宴会場百合の間

前売り券発売中!!  
ご予約・お問合せ(宴会予約直通) TEL:0463-23-0300

飲み放題 おつまみ1品付き 生ビール・焼酎・各種サワー・ソフトドリンク  
お一人様【全席指定】 ¥4,000 (税・サ込)

LIVE STAGE バックボーンズ

### 今年も蓮華の花だより 平塚の要法寺と教善寺から

平塚市平塚にある2カ所のお寺から、今年も蓮の花が咲き始めたとの花だよりが届いた。

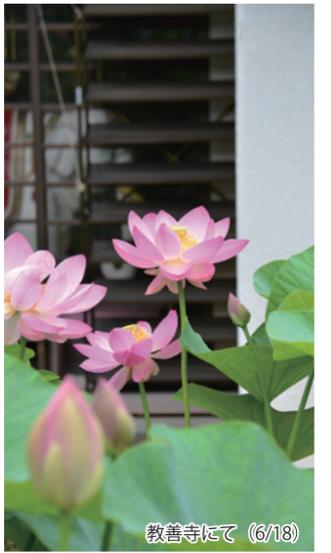
まずは、日蓮宗開祖の日蓮上人が一泊した地として伝わり、また隣接地には「平塚の塚」があることで知られる要法寺(守屋宣明住職)。ここでは約20種という様々な種類の蓮がダイナミックに70鉢ほど置かれ、紅白、色とりどりの花が訪れた人を楽しませている。今年は数鉢増やしたとのことで、昨年に比べより一層、華やかな世界を作っている。見頃は7月上旬の午前中。涼しい時間帯に花開き、午後には閉じてし

まう。見学自由(朝7時~)。

また、市内では唯一の時宗のお寺であり、時宗開祖の一遍上人が一泊したと伝わる教善寺(石田時和住職)で花を咲かせているのは古代種の「大賀蓮」。これは昭和26年、千葉県で発掘された種から花開いた種類の蓮で、同県天然記念物に指定されているもの。先代住職が千葉県農産試験場に勤務していたことから分根してもらい10年以上咲かなかったが7年前に初めて1輪開花したという。以降毎年咲くようになり、現在では10鉢ほどが見学者を出迎えている。見頃は6月中旬から下旬。6時~8時



要法寺にて(6/18)



教善寺にて(6/18)

頃に全開し、閉じ始める。見学自由(6時開門)。

◇日蓮宗 松雲山 要法寺  
平塚市平塚4-10-10 ☎34-0618  
◇時宗 永海山 妙音院 教善寺  
平塚市平塚3-13-18 ☎31-0421

### お手柄銀行員、人命救助で消防長表彰 以前受講した AED 講習が役に立ち

今年3月、平塚市宝町において心肺停止状態で道路上に倒れていた男性(79)に対し、AED(自動体外式除細動器)を使用した救命処置を行い人命を助けたとして、三菱UFJ信託銀行平塚支店(宝町)に勤務する平林滋さん(52)が今月19日、平塚市消防本部・小林節太郎消防長より表彰された。平林さんは以前、市が主催した普通救命講習を受講したことがあり、この経験が今回の救命活動に役立てられたという。



とにかく胸骨圧迫を続けました」と振り返った。小林消防長は「迅速的確に、勇気を持って親身に対応してくれたことを心より嬉しく思います」と平林さんの行動を讃えた。

当時の状況について平林さんは「頭の中は真っ白でしたが、1秒でも早く助けようと、講習で教わったことを思い出しながら、

### 売り切れ御免の七夕切手、今年も販売 今年は値下げして1シート1,080円に

毎年、平塚の七夕まつりの開催時期に合わせて作成され数量限定で販売されるオリジナルフレーム切手「湘南ひらつか七夕まつりと夏まつり」の販売が今年も始まった。

今年もデザインに採用されたのは「湘南ひらつか観光風景写真コンクール」(平塚市観光協会主催)の入選作品で、今回は七夕飾りやパレードのほか須賀の浜降祭、花火大会など全10枚が選ばれた。

なお今年は、使い勝手をよく、買い求めやすくするため、シート構成をこれまでの「82円切手×10枚」から「52円切手×5枚、82円切手×5枚」とし、販売価格が1部



1,080円(昨年は1,230円)へと値下げされた。限定販売部数は1,200部(昨年は1,000部)。販売郵便局は、平塚市、大磯町、二宮町、中井町の28局。問い合わせは日本郵便株式会社南関東支社☎044-280-9118へ。

### ケータイを持つ前に親子でお勉強 安全に使うための講習会 花水小

携帯電話を介して発生する事件やトラブルなどの危険性を、「所持する前」の児童と「所持させる前」の保護者に学んでもらおうと、平塚市立花水小学校(日黒博子校長)で19日、5年生164人とその保護者を対象に講習会が行われた。

軸に児童へ携帯電話の危険性を伝えた。また、保護者に対しては「渡した瞬間から親子のコミュニケーションは必ず希薄化する。安心安全の為だと思って渡しても、危険にさらすことになり、不安がつきまとう」として「リスクを認識した上で、渡す時期をしっかりと考えて」と訴えた。さらに「携帯電話は学校では必要ないんです。渡すのは親の責任です。親がしっかり、お子さんを守ってください」と強調した。



講師は平塚警察署少年補導員を務め、全国少年警察ボランティア協会のサイバーボランティア指定員として活動する栗田利広さん。講演では「書き込まない、使わない、教えない、見ない、相談する、信用しない、ルールを守る」といった留意すべき点の頭文字を取った言葉「かつおのみそしる」を

### 平塚からサモアとエルサルバドルへ 青年海外協力隊の2人が市長を訪問

独立行政法人国際協力機構ボランティアの青年海外協力隊員として来月から2年間、サモア独立国で活動する野川翔子さん(29、平塚市在住)とエルサルバドル共和国で活動する高村聖奈さん(22、同)が22日、落合克宏平塚市長を表敬訪問し、意気込みなどを語った。

青年海外協力隊への応募動機について「内閣府で働く両親の海外での仕事ぶりや、海外ボランティアで活躍していた担任の先生たちの影響で、小さい頃から憧れを抱いていた」と話す野川さんは、平塚市立の小学校での勤務経験を活かし、現地の公立小学

校で初等算数理科プロジェクトの支援などに従事する。また、今年3月に明治学院大学を卒業したばかりの高村さんは、住民ニーズに沿った各種職業訓練講座の企画・運営や人権・ジェンダー委員会等、新たな住民委員会を発足させるための助言・提言など、「コミュニティ開発」に取り組むとのこと。

高村さんと野川さん

## 129家族の夢をカタチにするビッグタウン

### ずっと変わらない街

平塚市西真土3丁目、日産車体社跡地に誕生!

このゆったりとした自由な環境をいつまでも守り続けるために建築協定を締結。

**一般の住宅地では**

最初は印象の良かった街並が月日とともに変わっていく例がたくさんあります...

●変わっていく街並み

**大塚山テラスでは**

大塚山テラスは決してそんな街にいたくありません。いつまでも今のままの姿で!

●変わらない街並み

## 大塚山テラス

TERRACE THE TERRACE-129

●大塚山公園及び周辺はイメージです。

【大塚山テラス129区画共通概要】●所在/神奈川県平塚市西真土3丁目●交通/JR東海道線「平塚」駅西徒歩16分(市場前)バス停より徒歩3分●総区画数/129区画●総土地面積/23,565.68㎡●地目/宅地●用途/第一種中高層住居専用地域●第一種住居地域●建ぺい率/60%●容積率/200%●設備/東京電力・都市ガス・公営水道・本下水●道路/北側・西側約7.5m●東側約6m●公道・南側6m開発道路●その他制限/景観法、第二種高度地区、平塚まちづくり条例、平塚市建築基準条例、真土大塚山地区建築協定●開発許可番号/第121号

【建築条件無売地・物件概要】●販売区画数/129区画のうち6区画●販売価格/1,610万円~2,520万円●最多価格帯/1,900万円台(16区画)●土地面積/135.41㎡(40.96坪)~187.53㎡(56.72坪)●現況/更地●売主/株式会社一平不動産

【新築分譲住宅・物件概要】●販売価格/2,990万円(税込)~3,650万円(税込)●所在地/平塚市西真土3丁目20番●土地/133.48㎡(40.38坪)~164.21㎡(49.67坪)●建物/92.73㎡(27.99坪)~94.74㎡(28.66坪)●入居予定/平成27年9月予定●間取/3LDK+書コーナー~4LDK+全6棟今回販売6棟●建築確認番号/第H27SBC棟00550H号他●売主/株式会社一平不動産●広告有効期限:平成27年7月末日まで

株式会社 一平不動産

〒252-0804  
神奈川県平塚市湘南台1-1-21  
イーストプラザ1F~5F

■(公社)神奈川県宅地建物取引業協会会員 ■神奈川県知事免許(8)13609号 ■(公社)首都圏不動産公正取引協議会加盟  
■建設業許可(特-23)第48908号 ■一級建築士事務所 県知事登録第8066号

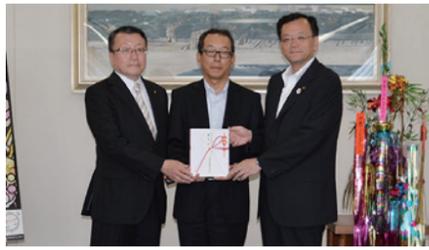
0120-15-1823

<http://www.ippei.co.jp>

### 今年も「七夕まつりに役立てて」日産車体(株)と平建協が寄付

いよいよ来週に開催を控えた「第65回湘南ひらつか七夕まつり」。今年も同まつりに協賛するとして、日産車体株式会社(渡辺義章代表取締役社長)および一般社団法人平塚建設業協会(佐藤豊明会長)が寄付を行った。

日産車体(株)は17日、総務部の矢作幸一郎部長が贈呈式に出席し、落合市長とまつり実行委・常盤卓副実行委員長へ協賛金100万円の目録を手渡した(=写真上)。また平建協は22日、市長と実行委・福澤正人実行委員長に協賛金10万円とバリエード30基の目録を贈呈した(=写真下)。



### 市長と会頭が語る平塚の未来 平塚JC主催でトークセッション

地域活性のため日頃よりまちづくり活動に取り組んでいる公益社団法人平塚青年会議所(平塚JC、城田孝子理事長)は19日、「夢・魅せるまちへ~これからの平塚を語る会~」と題し、平塚市の落合市長と平塚商工会議所の福澤会頭を招き、まちの展望を語り合うトークセッションを市内ホテルで開催した。

城田理事長が進行を務めたトークセッションでは、落合市長が掲げるテーマ「選ばれるまち、住み続けるまち」の5つの方針(子育て支援・教育環境の充実、高齢者・障がい者福祉を推進、地域経済の活性化、

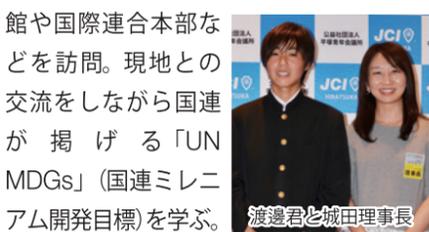


安心・安全なまちづくり、シティプロモーションを推進)を中心に、平塚の将来像が語られた。また福澤会頭は「人口減少が経済に与える影響はじわじわ来る」と人口減への危機感を訴え、「定住人口増・交流人口増のためには市や商議所のみならず、まち全体で『良いまちだ』とPRすべき」とし、平塚JCにさらなるまちづくり活動を呼びかけた。

### 少年少女国連大使に就任 大野中2年の渡邊優雅君

子どもたちが海外交流を通じて国際社会の課題を捉え、次世代の民間外交の担い手となってもらうと同時に、世界平和実現に向け、自身が生活する地域で啓発活動を行う人材を育成しようと公益社団法人日本青年会議所(日本JC)が主催している事業「少年少女国連大使」。小学5年生から中学3年生を対象に実施される同事業で今回、平塚JCが推薦した市立大野中学校2年の渡邊優雅君(13)が全国から選ばれる30人の1人に選ばれ、大使に任命された。

渡邊君は7月から8月にかけてニューヨークでホームステイをしつつ日本の領事館や国際連合本部などを訪問。現地との交流をしながら国連が掲げる「UN MDGs(国連ミレニアム開発目標)を学ぶ。帰国後は平塚JCが開く会合などを通じ、学習成果を発信していくという。応募したきっかけについて「カンボジアで生活に苦しむ子どもたちをテレビで知り、食料を渡してあげたいと思った」と話す渡邊君。「まずはニューヨークで暮らす人々の生活を見て学びたい」と期待を膨らませていた。



渡邊君と城田理事長

### フランス料理最古の名店・上野「精養軒」と話題の神田川クルーズ 限定15名様

夏目漱石や森鷗外の文学作品にも登場する精養軒「グリル・フクシマ」で贅沢なひとときを!そして「大都会の秘境巡り」日本橋川、神田川をいつもと違った視点から体験! 日帰り/昼食付

出発 27年7月15日(水) お一人様 18,000円

行程 各出発地-上野「精養軒」グリルフクシマにて私料理(昼食)-日本橋-神田川-日本橋川から町並みを眺望(神田川クルーズ約1時間20分)-日本橋散策-各地到着(17:30~) ※天候や潮位の影響で船が欠航の際は東京国立博物館で「クレオパトラとエジプトの王妃展」鑑賞

出発 本社7:30 二宮8:00 大磯8:15 平塚8:30 伊勢原9:00

発着地 本社(東豊田・神田交通本社) 二宮(駅工会館前) 大磯(駅前) 平塚(NTT前) 伊勢原(イトヨーカドー前)

お申し込み専用電話 050-3775-2020 受付時間 9:00~17:30(土日営業) タクシーのご用命は tel.0463-54-2222 車検は井上自動車へ tel.0463-54-3322

### 本館建替え前のホテルオークラ東京本館で過ごす今このときだけの感動を 限定10名様

本館建替えを前に、今しか見られない最後の「ホテルオークラ東京本館」の姿を胸に焼きつけるため、是非ご参加ください!

出発 27年8月3日(月)~4日(火) 1泊2日 食卓/朝1・昼1・夜1 お一人様 2名様1室 62,800円 1名様1室 75,800円

行程 1日目 各出発地-ホテルオークラ東京本館(15:00頃到着)-到着後メインロビーをはじめ日本の伝統美が凝縮された本館館内を見学-夕食(18:30~) 2日目 朝食-出発まで「秘蔵の名品展」のご鑑賞(ホテルオークラ東京本館)-10:30頃出発-日本橋にて日本橋巡り(ボランティアガイド付・約90分)-日本橋にてお食事-日本橋を自由散策-伊勢原から各地へ(17:30~)

出発 本社11:30 二宮12:05 大磯12:20 平塚12:40 伊勢原13:10

お申し込み専用電話 050-3775-2020 受付時間 9:00~17:30(土日営業) タクシーのご用命は tel.0463-54-2222 車検は井上自動車へ tel.0463-54-3322

(社)全国旅行業協会正会員 神奈川県知事登録旅行業第2-494号 総合旅行業務取扱管理者:土屋 康一 神田交通(株) 神田ツーリスト 〒254-0082 平塚市東豊田531-37 FAX 0463-55-5500 http://www.youbus.co.jp

平塚西セレモニーホールの「家族葬」ご家族を中心とした葬儀。7.7[火] 施設見学会開催 10:00~13:00 要予約

印刷物なんでも承ります! チラシ・ポスター・リーフレット・カタログ・記念誌 まずはご相談ください。

ミニ情報 MINI INFORMATION 1枠(小)5,400円(税込)より お問い合わせは 湘南ジャーナル社 ☎0463-33-2585

ワイド情報カフェ 湘南館 今週のPickup! 湘南STYLE 湘南を美しく生きるためのヒントをお届けするコーナー、「湘南STYLE」。

# Premium Beauty Guide



## ヘアサロン POCO A POCO

アンティーク調でまとめられた上品な店内は、南口らしく落ち着いた空間。都内で経験を積んだスタイリストの技術と、「shu uemura」でメイクを学んだメイクアップアーティストが行う質の高いヘア&フェイスマイクは、30~60代女性の支持が高い。

読者限定 夏のお薦め Menu

- カット(シャンプー・ブロー) ¥4,500→**¥3,500**
- カラー&カット(前処理・2stepトリートメント・ブロー) 白髪染めもお気軽にご相談ください
- パーマ&カット(前処理・2stepトリートメント・ブロー) ¥10,000→**¥8,000**

※表示の価格は全て税抜価格 有効期限H27.8月30日まで そのほか、デザイン眉毛やメイクレッスンも承ります

TEL 0463-21-3880

(ご予約優先)

平塚市代官町9-26(M・宮代会館1階)  
営業時間 9:00~19:00 受付は17:00まで  
月曜定休 ※8/10~8/17はお休み



## ヘアサロン 美容室 Lino

トップスタイリストの技術、接客はもちろん、プライスでも満足度が高い人気サロン。若者向けと思われがちだが、上は70代まで幅広い年代にも利用されている(カット ¥2,000~)。ダメージレスを追及しており、オーガニックの薬剤を使用するこだわりも好評だ。

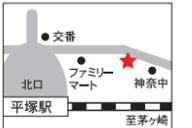
夏季限定特別プライス 有効期限 7月末まで

ダメージレスカラー+カット ¥10,000↓  
+水素トリートメント **¥8,000**

ご新規様限定  
カット ¥3,500↓  
+リタッチカラー **¥3,000**

TEL 0463-73-7040

平塚市宝町9-14 竹風ビル1F  
営業時間9:00~23:00  
(最終受付21:00)  
年中無休 提携駐車場あり



## 整体 女性専用 こすもす整体



6/26OPENのこすもすでは、筋膜(筋肉を包んでいる膜)を調整する施術がお薦め。指圧、マッサージとは全く異なる新たな整体をお試しください。

OPEN記念 初回限定

筋膜整体 通常 ¥5,000→**¥3,000!**  
60分

腰痛や肩こりなど諸症状を改善  
即効性も見込める整体です  
有効期限/H27年7月末まで

出張整体もお気軽にご相談ください

TEL 090-1767-5078 (ご予約専用)

平塚市南原3-3-14 営業時間9:00~19:00  
☑ 4976@cosmos-body.com

Facebookこすもす整体 検索



## ヘアサロン TB. サロン MiL



30代~60代に人気の大人向けサロン。前日予約をすれば早朝や仕事帰りの時間でも心良く対応してくれる。セタのヘアメイク・着付けもお気軽に。

ジャーナル 白髪染め+カット  
特典 (シャンプー・ブロー込)

さらに! 通常¥3,000のトリートメントをセットで **¥6,480!**

有効期限 7月末まで

TEL 0463-72-7129

平塚市明石町6-17(北口より徒歩5分)  
営業時間11:00~18:00(前日予約カラー最終受付19:00 前日予約カット最終受付21:00)  
月曜、第2・第4日曜定休 駐車場あり



## マッサージ 足踏みマッサージ ア・ラ・モード



今お持ちの腰痛、足の痛みやむくみはお尻に原因があるかも? 体重をかけずに優しい同店の足踏みマッサージが臀部のコリをほぐします。

読者限定プライス!!

初回の方、ご予約時に「湘南ジャーナル見たりで」  
お試し 60分 下半身 **¥4,800!**  
背中 **¥4,500!!**  
まっげパーマ ¥2,000も承ります!

有効期限 H27年7月31日まで

TEL 0463-24-4192

平塚市四之宮2-21-27  
営業時間8:00~19:00 完全予約制  
年中無休 駐車場あり  
平塚 足踏みマッサージ 検索



## ピラティス・ヨガ ピラティスライフ



あなたの目的に合ったレッスンが必ず見つかる!! ストレス解消効果のヨガ、姿勢改善につながるピラティス、ヒップアップにはバレエヨガが◎。

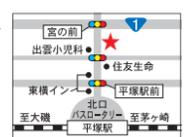
ジャーナル読者限定

オープン1ヶ月特典!!  
5回チケット **¥5,000**  
(1回60分のレッスンが) 5回受けられます  
※本紙持参の方に限ります

✉ pilateslife.hiratsuka@gmail.com

平塚市宮の前2-3 桂エンタープライズビル3F  
営業時間 9:45~21:30  
日曜定休

ピラティスライフ 平塚 検索



## コスメ COSME きれいサロナーゼ 徳延店



眉スタイリング(有料)、無料肌診断と事前お試しサンプルでの化粧品選び、キレイ効果に不可欠な「化粧のおけいこ」が好評です!

本紙持参の方

ご好評のクイックエステ(20分程) **20% OFF ¥1,000↓ ¥800** (税別)

有効期限 H27年7月31日まで  
エステ多彩メニュー有り

問合せ 0463-73-8180

平塚市徳延98 グレースアサミ1F  
営業時間10:00~19:00 日曜・祝日定休  
夏の日焼け予防対策実施中  
※商品購入の強要は一切ございません



## ヘアサロン HAIR DESIGN The Play List.



「これからもずっと美しい髪でありたい」という願い。地肌と髪を同時にケアすることで理想のヘアデザインをつくる素材作りを行います。

3周年記念キャンペーン

新規のお客様限定  
施術料金 **20%OFF**  
※他券併用不可  
有効期限 8月末まで

TEL 0463-36-3046

平塚市中原1-22-11  
営業時間10:00~20:00 ※予約優先  
火曜・第3日曜定休 駐車場有り  
HP www.the-playlist.jp



# OSO

楽しい何かが、きっと見つかる!

**7/4(土)~OPEN! 大磯ロングビーチ**

おとな ¥3,700  
小学生 シニア(65歳以上) ¥2,000

中・高校生 ¥2,500  
幼児(3才~未就学児童) ¥1,000

7月 幼児の(3才~未就学児童)入場料金が無料!!

駐車料金 1台・1日 ¥1,500 (8/8~16は ¥2,000)

TEL:0463-61-7726 詳しくは、ホームページをご覧ください。  
www.princehotels.co.jp/pool/oso/ 大磯ロングビーチ 検索

7月は、大磯ロングビーチの「お得」がいっぱい!!

**得1** 7月は、キッズフリー

幼児(3才~未就学児童)の入場料金が無料!!

**得2** 7月4日(土)~10日(金)は HAPPY WEEK!

テント・パラソル 全席無料! チケットも必要なし!

**得3** LINE@でお友だちになると、お得な情報やクーポンがもらえる!

@oso\_longbeach

※保護者同伴のない小学校3年生以下のお子さまの入場はお断りいたします。また、プールで泳がされる際にも必ず保護者の同伴が必要です。※対象年齢:3才~未就学児童

イベント情報はホームページで更新中! しっかりチェック! 大磯ロングビーチ 検索

SHONAN GOOD TOPICS

毎週金曜日は湘南の良いもの・良いお店をセレクトした湘南グッドトピックス。素敵な出会いをさがしてみよう。

創業40周年 老舗が守る伝統の味 お世話になった方への贈り物やお土産に本物のバウムクーヘンを.....

コンディトライ・バツハマン 0463-23-5210

今月40周年を迎えたコンディトライ・バツハマンは創業以来、日本では数少ない風味豊かな「ドレスデン風バウムクーヘン」を変わらぬ味で提供する職人気質の手作り洋菓子店。同店はドイツ菓子マイスターの資格を持つ創業者秘伝のレシピを守り続け、本物のバウムクーヘンが何たるかをその味で教えてくれる。他では真似のできない逸品は2014年ドイツDLG金賞受賞や雑誌『BRUTUS』の「決定版日本一の手みやげはどれだ!」でバウムクーヘン部門の1位に輝いたことでも有名。贈る側も贈られる側も喜んでいただけること間違いなし。お中元や手土産などにもおすすめ。



ドレスデン風バウムクーヘン (1段1,474円 2段2,835円)

- 7月10日までのギフト(1発送につき4,500円以上)申込で、本州内への発送料324円均一(クール別料金)
ご来店のお客様に次回来店時に使えるクーポン券もプレゼント!

INFORMATION 平塚市八重町24-28 9:00~20:30 火曜日 有(2台)

受講料無料! H27年度消費税転嫁対策セミナー

平塚商工会議所 0463-22-2514(管理課)

H26年4月より5%から8%に引き上げられた消費税。H29年4月には10%になることが予定されており、個人消費低迷や買い控え、価格競争も激化することは確実で、中小企業を取り巻く経営環境は一層厳しくなると予想されます。この対策として平塚商工会議所では、経営力強化の為のセミナーを開催します。

すべてのビジネスにリピート客を! 0円で8割をリピーターにする集客術

講師: 一圓 克彦氏 リピーター創出専門コンサルタント
通常20%~30%といわれる顧客リピート率を80%まで引き上げる実績が評価され、設立わずか1年で大手化粧品メーカーや酒造メーカー、小売業や卸売業、カラオケや飲食チェーン店等より要請を受け、リピーター創出支援を行う。著書として2010年6月に「0円で8割をリピーターにする集客術」(あさ出版)は、Amazon総合1位を獲得しベストセラとなる。

受講には申し込みが必要です。詳しくはお問い合わせください。 INFORMATION 平塚市松風町2-10 http://www.shokonet.or.jp/hiratuka/

すべてのビジネスにリピート客を! 0円で8割をリピーターにする集客術 受講無料

- 日時: 2015年7月16日(木) 14:00~16:00
会場: 平塚商工会議所 会議室
定員: 60名
セミナー終了後に講師による個別相談会を開催します。

- 内容:
リピーターで商売繁盛
やっつけまがちなリピーター創りの落とし穴
なぜ新規開拓をやめられないのか
知っておきたい「リピーター」を作る3つの手法
心理学を活用した「思い出してもらおう」ための方法

6月27日(土)開催 湘南ひらつか駅前「骨董市」

湘南ひらつか駅前骨董市実行委員会 03-5983-5101

毎月第4土曜日に開催される「骨董市」。第16回を迎える今回も、県内外から数十店舗の骨董商が集まりアンティークや陶器・着物など多数の骨董品が通りを埋め尽くします。当日、アンティークの装いで来場された方には事務局より粗品と記念写真をプレゼント。来場は無料、会場は紅谷パルロード商店街。

毎月第4土曜日開催 湘南ひらつか駅前 骨董市 午前8時より午後4時まで

新しいこと始めよう! 見つけよう! Let's Go to Lessons おすすめ習い事情報

1 ANJIN英国倶楽部 英会話 www.anjinworld.com
木曜日クラス 10:30~12:00 14:30~16:00 18:30~20:00
土曜日クラス 10:30~12:00 月謝8,000円~

入会金無料!主婦・シニアの方々大歓迎!!
英国の文化を学びながら英会話を身につけるユニークなクラス。教室移転に伴い生徒募集。木・土以外の曜日も開講可能。一般英会話クラス有り。プライベートレッスン・出張・翻訳通訳承ります。

2 ネイルスクール & サロン nail cafe
平塚店 限定スクール 2時間x14回 ¥194,400 (入学金、材料費込)
無料見学・相談随時受付! サロンでは、夏に向けて、爽やかなネイルをご提案!

ネイリスト検定3級、ジェル検初級合格を目指す!
少人数制で通いやすいネイルスクール。試験官も務めるネイリスト協会本部認定講師が直接指導。他スクールを途中退校の方や卒業から時間が経っている方も現在のレベルに応じたレッスンに。

3 ハロー! パソコン教室
MOS資格対策講座 料金「資格割キャンペーン」で最大8,208円もお得。詳細は無料体験で。

年に一度の資格割! 夏休みはMOS取得に全力投入!
就職・転職を考えているなら、ワード・エクセル・パワーポイントを基礎から習っておきましょう。1歩進んで資格にしておけばどの業種でも高評価間違いなし! 無駄にならない資格です。

4 Bee-Lively English
無料体験受付中!
グループレッスン(2歳~中学生)
マンツーマンレッスン(2歳~大人)
入会費/5,400円・年会費/1,080円

100%ネイティブ講師の英会話教室
同教室は、経験豊富なネイティブ講師によるグループレッスンが1回あたり1,485円の低料金で受講できる人気の英会話教室。対象は2歳から大人まで。お問合わせは毎日OK! お気軽にご連絡を。

この街で働く。この街で輝く。 求人情報 JOB
【掲載のお申し込み】 湘南ジャーナル社営業部 0463-33-2585 まで

【社】①調理長候補 ②調理スタッフ
月給 ①25万~30万 ②20万~25万
時間 10:00~23:00 ※休憩(中抜け)あり
休日 週休2日(月曜日休・他1日) 有給休暇・冬季休暇
資格 調理経験のある方・韓国料理に挑戦したい方・韓国料理の経験が無くてもOK!

美容師・撮影アシスタント募集(パート・正社員)
仕事 アップメイク着付け・スタジオ撮影業務を勉強したい方大歓迎!
資格 経験者優遇 未経験者歓迎
時間 8:30~19:00
休日 シフトにより4週6休 火曜日定休日
給与 正社員【月給】170,000円~(未経験者) パート【時給】887円~
応募 電話連絡の上、履歴書(写貼)持参でお越しください
明るく楽しく働けるお店です
美容室 Hip / ブライズルーム Hip 0463-34-4004 (担当/山宮) 平塚市中原2-16-24 http://www.hip-hair.jp/

業務委託スタイリスト募集!
仕事 サロン業務全般
資格 美容師免許お持ちの方 年齢不問(30歳以上も歓迎) 週1からOK! 勤務時間・曜日などもお気軽にご相談ください。
勤務地 下記店舗
雇用形態 完全歩合※最低保証あり 詳しくはお問い合わせください。指名料全額還元! 口コミ手当など、高歩合・手当いろいろあり、スタッフ平均月収30万前後。月50万稼くスタッフもいます!
休日 自由出勤 シフト制
『平塚駅北口』から徒歩3分 西海岸をイメージしたお洒落なサーフスタイルサロンで一緒に働きませんか? まずは、お気軽にお電話ください!
美容室 Lino 0463-73-7040 (担当/横田) 平塚市宝町9-14 竹風ビル1F
お問合せは AM9:00より承ります。

夏のランチブッフェ 7月のディナーブッフェ
第一弾! ローストビーフ&寿司食べ放題! 開催日 7.4(土)、5(日) 11(土)、12(日)
第二弾! 海の日! サマーランチブッフェ 開催日 7.18(土)~20(月)
3日間限定開催!

毎週金曜日は湘南の厳選した物件をご紹介します

# SHONAN HOUSING JOURNAL

湘南ハウジングジャーナル

<b>中原</b> 64,000円 1LDK 敷0 礼0 礼金0円 洋室 リフォーム済 収納多し	この他にも多数物件あります。お気軽にお問い合わせください。	<b>南原</b> 57,000円 2DK 敷2 礼0 陽当たり良好 静かな環境 コンビニそば
<b>東中原</b> 60,000円 2DK 敷2 礼1 スーパー・コンビニ近く。バス停近く。陽当たり良好		<b>万田</b> 55,000円 3DK 敷2 礼0 陽当たり良好 生活便良好 リフォーム済
<b>中原</b> 60,000円 2DK 敷2 礼1 陽当たり良好 買い物便利		<b>片岡</b> 50,000円 2LDK 敷2 礼0 テラスハウス 静かな環境 庭付き
<b>南金目</b> 45,000円 2DK 敷2 礼0 礼金0円 陽当たり良好 静かな環境		<b>四之宮</b> 60,000円 2DK 敷2 礼0 大規模リフォーム済み バス停近く
<b>豊田本郷</b> 65,000円 2LDK 敷2 礼0 ペット可 静かな環境 陽当たり良好 コンビニ近く		<b>大規模国府本郷</b> 47,000円 3DK 敷2 礼1 ペット可 静かな環境 陽当たり良好 コンビニ近く
<p>平塚市中原2丁目13番9号 ホームページでも空き情報を公開しております JAホームネット 店舗別物件一覧→平塚(みらい)商事(株)→物件一覧 URL: <a href="http://www.ja-home.net">http://www.ja-home.net</a></p>		

興知事免許(7)第16466号  
**平塚くみあい商事(株)** ☎33-7993  
湘南農協の不動産部

<b>アパート 1K</b> 平塚 <b>上平塚</b> 賃料 32,000円 礼0 敷0 管理費:なし/駐車場:敷地内4,000円 リフォーム済 日当たり良好 バストイレ別	<b>アパート 1R</b> 平塚 <b>八千代町</b> 賃料 48,000円 礼0 敷1 管理費:なし/駐車場:なし 全室ロフト付 オリジナル徒歩圏内	<b>アパート 1K+SR</b> 平塚 <b>中原3丁目</b> 賃料 52,500円 礼1 敷0 共益費:3,500円/駐車場:なし 光インターネット無料で使い放題
<b>アパート 2DK</b> 平塚 <b>御殿1丁目</b> 賃料 61,000円~63,000円 礼0 敷1 管理費:なし/駐車場:敷地内1台付 日当たり良好 スーパー・ドラッグストア徒歩2分	<b>アパート 2LDK</b> 平塚 <b>上平塚</b> 賃料 75,000円 礼1 敷1 管理費:なし/駐車場:敷地内1台付 南向き 買物便利 生活利便な設備が充実	<b>マンション 2DK</b> 平塚 <b>袖ヶ浜</b> 賃料 55,000円 礼1 敷1 管理費:なし/駐車場:なし キッチン・浴室新品 南向き 駅徒歩13分
<b>マンション 3DK</b> 平塚 <b>中原1丁目</b> 賃料 58,000円 礼0 敷1 管理費:3,000円/駐車場:8,000円 バス徒歩1分 全室角部屋 日当たり良好	<b>マンション 2LDK・3DK</b> 平塚 <b>西真土1丁目</b> 賃料 62,000円・63,000円 礼0 敷1 管理費:なし/駐車場:7,000円 ペット可(敷2) 生活施設近隣充実 南向き	<b>マンション 2K</b> 平塚 <b>黒部丘</b> 賃料 65,000円 礼0 敷1 管理費:2,000円/駐車場:敷地内8,640円 角部屋 ペット可(敷2) 日当たり良好
<b>マンション 2LDK</b> 平塚 <b>錦町</b> 賃料 75,000円 礼1 敷2 管理費:2,000円/駐車場:なし ペット可物件(敷3) 角部屋 二人入居可	<b>貸家 3DK</b> 平塚 <b>南豊田</b> 賃料 60,000円 礼1 敷2 管理費:なし/駐車場:敷地内1台付 ペット可物件(敷3) 室内リフォーム済	<b>貸倉庫</b> 平塚 <b>西真土</b> 平成10年1月築 賃料 480,000円 礼1 敷3 土地:291.9坪/建物:119.79坪 鉄骨並鉛メッキ鋼板葺 平家建

神奈川県知事免許(3)第25259号  
**アイワ(株)** ☎37-6560  
平塚市平塚2丁目44-12  
FAX:34-7778  
a250585@ma.scn-net.ne.jp

<b>テラスハウス</b> 平塚 <b>達上ヶ丘</b> 賃料 75,000円 敷金1 礼金1 共益費なし 駐車場:1台込み 市民病院・コンビニ近く 台所シンク新品 南向角 収納多し 閑静な住宅街 日当良好 保証会社加入 (媒介)	4物件仲介手数料は賃料の半額	<b>テラスハウス</b> 平塚 <b>唐ヶ原</b> 賃料 70,000円 敷金1 礼金1 共益費なし 駐車場:1台込み 室内ペット相談可(別途費用) 日当良好 外水道有り 収納多し134号線にアクセス便利 保証会社加入 (媒介)
<b>アパート</b> 平塚 <b>御殿2</b> 賃料 68,000円 敷金1 礼金1 共益費なし 駐車場:1台込み 2階東南角 閑静な住宅街 日当良好 小学校・スーパー・バス停近く 保証会社加入 (媒介)		<b>アパート</b> 平塚 <b>広川</b> 賃料 55,000円 敷金1 礼金1 共益費なし 駐車場:1台込み 1階東南角 追い焚き機能付 小庭有り 日当良好 小田原厚木道路にアクセス便利 コンビニ近く 保証会社加入 (媒介)
<b>所在地</b> 賃料 間取ほか <a href="http://real-athlete.co.jp/">http://real-athlete.co.jp/</a> (媒介)		<b>敷・礼・駐料・共益</b>
平塚 桜ヶ丘 4万6千円 2DK アパート 保証会社加入・1階部分・国道1号線にアクセス便利・日当良好・バス停近く・閑静な住宅街		1 1 5 なし

神奈川県知事(12)第7244号  
**(有)アスリート** ☎0120-700-124  
平塚市中里53-18(デニースさん隣り)  
保証会社利用の為、連帯保証人不要 (別途毎年保証料必要)  
更新料はいただきません!

<b>ハイツ 2DK</b> 平塚 <b>榎木町</b> 賃料 52,000円 駐車場なし 全室南向き、コンビニ近く。 敷2・礼0	<b>ハイツ 2DK</b> 平塚 <b>豊田小嶺</b> 賃料 55,000円 駐車場含 2階角部屋、各部屋収納あり。 敷2・礼0	<b>新築貸家 2LDK</b> 平塚 <b>徳延</b> 賃料 75,000円 駐車場 5,000円 複層ガラス入り。 敷2・礼1
<b>ハイツ 3DK</b> 平塚 <b>根坂間</b> 賃料 65,000円 駐車場含 人気の旭小学校区。 敷2・礼0	<b>ハイツ 2DK</b> 平塚 <b>万田</b> 賃料 70,000円 駐車場含 全洋室、2台目確保可能。 敷2・礼0	
<b>テラスハウス 3DK</b> 平塚 <b>纏</b> 賃料 65,000円 駐車場含 収納多く、買い物便利。 敷2・礼0	<b>テラスハウス 3DK</b> 平塚 <b>徳延</b> 賃料 70,000円 駐車場含 とても便利な場所です。 敷2・礼0	
<b>テラスハウス 3DK</b> 平塚 <b>四之宮</b> 賃料 80,000円 駐車場含 収納多く、追焚付。庭あり。 敷2・礼0	<b>マンション 3DK</b> 平塚 <b>徳延</b> 賃料 84,000円 駐車場含 DK広めで、追焚付。 敷2・礼0	<b>貸店舗</b> 平塚 <b>河内</b> 賃料 182,000円 駐車場 2台分含 1階 52.12㎡(約15.7坪) 敷6・礼1

神奈川県知事(11)第09277号  
**(株)臼井不動産** ☎32-6406  
臼井不動産グループ  
平塚市河内531-1  
マクドナルド山下店・ツタヤ前  
定休日/毎週水曜、第2・第4日曜、祭日

<b>平塚 四之宮</b> 平塚市四之宮2丁目 1LDK ハイツ 賃料 1F 71,000円 2F 73,000円 敷金2ヶ月 礼金1ヶ月 共益費:2,000円 駐車場1台含	いちおし新築物件	<b>平塚 老松町</b> 平塚市老松町 1LDK ハイツ 賃料 1F 71,000円 2F 入居者決定 敷金2ヶ月 礼金1ヶ月 共益費:2,000円 駐車場:13,000円 ④4は軽専用:10,000円																																												
<ul style="list-style-type: none"> <li>●専有面積:44.71㎡</li> <li>●間取内訳:LDK13.5帖・洋6帖</li> <li>●現況:建築中</li> <li>●取引態様:媒介</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>●専有面積:44.71㎡</li> <li>●間取内訳:LDK13.5帖・洋6帖</li> <li>●現況:建築中</li> <li>●取引態様:媒介</li> </ul>																																												
<ul style="list-style-type: none"> <li>☆近隣店舗多数で生活便利</li> <li>☆129号沿いに商業施設多数</li> <li>☆南向き日当たり良好</li> <li>☆人気の対面キッチン、追い焚き付</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>☆平塚駅北口徒歩9分で生活便利</li> <li>☆南西角地、南向きで日当たり良好</li> <li>☆駐車場敷地内別途契約可</li> <li>☆人気の対面キッチン、追い焚き付</li> </ul>																																												
<table border="1"> <tr><th>所在地</th><th>種類</th><th>間取</th><th>m数</th><th>家賃</th><th>共益費</th><th>駐車場</th><th>敷</th><th>礼</th></tr> <tr><td>四之宮</td><td>ハイツ</td><td>2DK</td><td>36.3</td><td>46,000</td><td>含</td><td>無</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>広川</td><td>貸家</td><td>2DK</td><td>52.99</td><td>70,000</td><td>含</td><td>1台含</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>中原</td><td>テラス</td><td>2LDK</td><td>59.18</td><td>68,000</td><td>含</td><td>1台含</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>中原</td><td>ハイツ</td><td>3K</td><td>43.29</td><td>60,000</td><td>含</td><td>5,000</td><td>0</td><td>0</td></tr> </table>		所在地	種類	間取	m数	家賃	共益費	駐車場	敷	礼	四之宮	ハイツ	2DK	36.3	46,000	含	無	0	0	広川	貸家	2DK	52.99	70,000	含	1台含	0	0	中原	テラス	2LDK	59.18	68,000	含	1台含	0	0	中原	ハイツ	3K	43.29	60,000	含	5,000	0	0
所在地	種類	間取	m数	家賃	共益費	駐車場	敷	礼																																						
四之宮	ハイツ	2DK	36.3	46,000	含	無	0	0																																						
広川	貸家	2DK	52.99	70,000	含	1台含	0	0																																						
中原	テラス	2LDK	59.18	68,000	含	1台含	0	0																																						
中原	ハイツ	3K	43.29	60,000	含	5,000	0	0																																						

神奈川県知事(12)第7627号  
**(株)大雄** 中原店 ☎33-8000(代) ●土地 ●建物 ●不動産  
駅前店 ☎20-1500(代) <http://www.daiyu-group.com>

<b>アパート 3DK</b> 平塚 <b>田村</b> 賃料 63,000円 敷1 礼0 駐:1台付		<b>アパート 2LDK</b> 平塚 <b>代官町</b> 賃料 80,000円 敷2 礼0 駐:1台付																																																																																	
生活至便な好立地!! 全室洋室! 明るい室内! リフォーム完成! 水回り全て新品!!		南向き、日当たり良好!! 人気の2LDK! ドラッグストア徒歩1分!! 駅・ショッピングモール・ホームセンター近く便利																																																																																	
<table border="1"> <tr><th>種類</th><th>所在地</th><th>間取り</th><th>平米数</th><th>家賃</th><th>敷</th><th>礼</th><th>駐</th><th>物件おすすめポイント</th></tr> <tr><td>アパート</td><td>中里</td><td>1DK</td><td>23㎡</td><td>¥29,000</td><td>2</td><td>0</td><td>無</td><td>南向き! 日当良好! 室内大変きれいです。</td></tr> <tr><td>アパート</td><td>大神</td><td>2DK</td><td>35㎡</td><td>¥48,000</td><td>1</td><td>0</td><td>1台付</td><td>生活至便☆明るい室内! 単身者さんおすすめ</td></tr> <tr><td>アパート</td><td>御殿</td><td>2DK</td><td>43㎡</td><td>¥48,000</td><td>2</td><td>0</td><td>1台付</td><td>南向き! 日当良好! 各部屋収納あり!</td></tr> <tr><td>アパート</td><td>四之宮</td><td>2DK</td><td>38.88㎡</td><td>¥50,000</td><td>2</td><td>0</td><td>1台付</td><td>エアコン追焚付! 仲介手数料半額! 1ヶ月フリーレント</td></tr> <tr><td>アパート</td><td>横内</td><td>2LDK</td><td>44.55㎡</td><td>¥55,000</td><td>1</td><td>0</td><td>1台付</td><td>南向き! 日当抜群! バス停・小学校近くです</td></tr> <tr><td>アパート</td><td>南原</td><td>3DK</td><td>54㎡</td><td>¥58,000</td><td>2</td><td>0</td><td>1台付</td><td>バス停から徒歩2分! ファミリー向け物件♪</td></tr> <tr><td>アパート</td><td>田村</td><td>3DK</td><td>42.41㎡</td><td>¥60,000</td><td>1</td><td>0</td><td>1台付</td><td>1階角部屋★室内とてもキレイ! エアコン付</td></tr> <tr><td>アパート</td><td>中原</td><td>2DK</td><td>34.7㎡</td><td>¥63,000</td><td>1</td><td>0</td><td>1台付</td><td>リノベーション完了♥女性の方におすすめです</td></tr> </table>			種類	所在地	間取り	平米数	家賃	敷	礼	駐	物件おすすめポイント	アパート	中里	1DK	23㎡	¥29,000	2	0	無	南向き! 日当良好! 室内大変きれいです。	アパート	大神	2DK	35㎡	¥48,000	1	0	1台付	生活至便☆明るい室内! 単身者さんおすすめ	アパート	御殿	2DK	43㎡	¥48,000	2	0	1台付	南向き! 日当良好! 各部屋収納あり!	アパート	四之宮	2DK	38.88㎡	¥50,000	2	0	1台付	エアコン追焚付! 仲介手数料半額! 1ヶ月フリーレント	アパート	横内	2LDK	44.55㎡	¥55,000	1	0	1台付	南向き! 日当抜群! バス停・小学校近くです	アパート	南原	3DK	54㎡	¥58,000	2	0	1台付	バス停から徒歩2分! ファミリー向け物件♪	アパート	田村	3DK	42.41㎡	¥60,000	1	0	1台付	1階角部屋★室内とてもキレイ! エアコン付	アパート	中原	2DK	34.7㎡	¥63,000	1	0	1台付	リノベーション完了♥女性の方におすすめです
種類	所在地	間取り	平米数	家賃	敷	礼	駐	物件おすすめポイント																																																																											
アパート	中里	1DK	23㎡	¥29,000	2	0	無	南向き! 日当良好! 室内大変きれいです。																																																																											
アパート	大神	2DK	35㎡	¥48,000	1	0	1台付	生活至便☆明るい室内! 単身者さんおすすめ																																																																											
アパート	御殿	2DK	43㎡	¥48,000	2	0	1台付	南向き! 日当良好! 各部屋収納あり!																																																																											
アパート	四之宮	2DK	38.88㎡	¥50,000	2	0	1台付	エアコン追焚付! 仲介手数料半額! 1ヶ月フリーレント																																																																											
アパート	横内	2LDK	44.55㎡	¥55,000	1	0	1台付	南向き! 日当抜群! バス停・小学校近くです																																																																											
アパート	南原	3DK	54㎡	¥58,000	2	0	1台付	バス停から徒歩2分! ファミリー向け物件♪																																																																											
アパート	田村	3DK	42.41㎡	¥60,000	1	0	1台付	1階角部屋★室内とてもキレイ! エアコン付																																																																											
アパート	中原	2DK	34.7㎡	¥63,000	1	0	1台付	リノベーション完了♥女性の方におすすめです																																																																											
<p><b>家主様大募集</b> 基本的には管理費、広告宣伝費等は頂きません</p> <p>神奈川県知事(11)第7989号 神奈川県知事(2)第26468号 <b>(株)協和不動産</b> ☎55-0551 <b>(株)協和不動産販売</b> ☎23-8233</p> <p>(社)全国宅地建物取引業保証協会 (公社)首都圏不動産取引協議会加盟 定休:毎週水曜日・第2・4木曜日 HPもご覧下さい <a href="#">協和不動産</a> 検索</p>																																																																																			

商品券・ビール券・旅行券・切手・ハガキ  
**高価お買取り!**

# 金プラチナ

査定無料  
お売り下さい!

切れたネックレス  
石が取れた指輪なども大歓迎

地元に創業20年!  
信頼と実績のお店

金貨・プラチナコイン・メダルも高価買取り!

## チケットキング平塚店

まずお電話を!! 平塚駅北口そば 平塚市宝町6-6 定休日:日曜・祝日  
平日営業10時~18時(土のみ15時まで)  
電話 0463-25-1213 チケットキング平塚店ご案内 検索

東横イン 平塚駅前  
みずほ銀行 M/Nビル パチンコGOAUDI  
ローグー 当店  
北口バスターミナル 三菱UFJ信託  
JR平塚駅

屋根専門職だから安心!  
**太陽光発電パネル**  
取り付け

屋根修理 葺替 塗装 外壁

神奈川県瓦屋根工業連合会会員

雨樋の補修や  
軽微な塗装もお気軽に!

屋根と壁の専門店  
**株式会社成田屋商店**  
平塚市北豊田624 ☎0463-34-3501  
<http://www.naritaya.com>

採寸無料キャンペーン中!!

コーディネート  
試着コーナー

ハギレ市 好評開催中!! 100円/枚~

MANAS FEDE FISBA  
GOYO INTEX hije uxone etc.

オーダーカーテン poppy

平塚市徳延573-1 平塚市民病院  
カーテンハウスpoppy 検索  
☎0120-87-9091  
営業時間/10:00~18:00  
定休日/水曜(祝日の場合は営業)  
カーナビセット「徳延573」

# COOKING JOURNAL



今週の先生  
ママチャウの  
ママ厨房  
ハンジツワン  
龐 俊光さん



## ローソーフン 萝絲粉 大根と春雨のさっぱり炒め

毎日じめじめと蒸し暑い日々。冷たいものばかり食べていませんか？ 今週は食欲のない時でも美味しく食べられる一品をご紹介します。本格的な暑さの盛りの前に体力を落とさないよう、しっかり食べて元気に夏を迎えましょう。

先生のお店  
大磯警察署の程近くに中華料理店「ママ厨房」を営業中。毎月第2水曜日、15時から料理教室もやっています！  
大磯町国府本郷 217-4 ☎72-0099  
営：昼 11:30~15:00  
夜 17:00~24:00 (平日は17:30~)  
休：年中無休 / P: 駐車場完備

- 材料:3~6人分
- 大根.....300g
  - ニンジン.....40g
  - 鶏胸肉.....200g
  - 春雨.....200g (戻した状態)
  - 生姜.....少々
  - ニンニク.....1片
  - 長ネギ.....少々
  - 唐辛子.....4本
  - パクチー.....2本
  - 塩.....小さじ1
  - 味の素.....小さじ1
  - 砂糖.....小さじ1
  - 酢.....少々
  - サラダ油.....15cc
  - ゴマ油.....少々
  - 中華スープ.....15cc

- ①大根・ニンジン・鶏胸肉を千切りに、生姜とニンニクをスライスに、長ネギを白髪ネギにする。唐辛子は半分に割り、パクチーは根本のほうをみじん切りに、葉っぱは飾り用に取っておく。春雨を5分茹でて冷水で締めてもどす。
- ②大根とニンジンを塩もみし、2分ほど置いて水分を出したら水で洗う。
- ③フライパンにサラダ油を引き、弱火で唐辛子を炒める、色づいたらニンニクを加える。こちらも色づいたら長ネギ・生姜をいれて更に炒める。
- ④強火にし、③に鶏胸肉を加える。中まで火が通る前に②を加えて1分半程度炒める。
- ⑤④に中華スープを加え1分、春雨を加えて2分炒める。
- ⑥塩・味の素・砂糖・酢で味を調え、ゴマ油で香りをつける。刻んだパクチーを加えてさっと一振りする。皿に盛りつけ、パクチーを添えてできあがり。

# 源平とその周辺

新村 衣里子  
元平塚市市民アナウンサー。「大磯町史11別編ダイジェスト版 おいその歴史」では中世の一部を担当。成蹊大学講師。

## 第2部 第59回 義盛の言い分

頼朝が逗留していた船迫(宮城県柴田郡)の宿で、畠山重忠が国衡の首を献上した時のことである。進み出た和田義盛が、異議を唱えた。義盛の言い分はこうだ。「国衡が亡くなったのは、この私の矢に当たったからである。重忠の功績ではない」。重忠はたいそう笑って、言い返した。「義盛の言っていることはほんやりとしていて、どうもはっきりしない。どんな証拠があってそのようなことを言うのか。私がこうして国衡の首を捕えて持ってきている以上は、疑いようもないことではないか」。義盛は、さらに言う。「首のことは、その通りではある。おそらく国衡の鎧は剥ぎとられていることであろう。それを召し出していただいた上で、私の言っていることが本当か嘘か、その真偽のほどを確かめていただきたい。というのも、大高宮の前の田において、国衡と互いに相対したときに、私が放った矢が国衡に当たったからである。刺さった矢の穴が鎧の射向(左側)の袖に間違いなくあるはずだ。鎧の毛は紅の色である。馬は黒毛であった」。義盛は、主張した。

ことは明らかである。義盛の述べたことは、すべてにおいて筋が通っており、少しの矛盾もない。ただ、重忠は生まれつき清廉潔白で、偽りを述べて人を欺くようなことなどしない人物である。この度のことも、よこしまな考えで行ったわけではない。国衡が討たれたとき、先に進んでいたのは郎従であって、重忠は後方にいた。その時点において既に国衡が射られていたとは、一切知らなかった。郎従の大串次郎が自分のもとに国衡の首を持ってきたから、大串が討って獲たものだとはばかり思っていたのであった。この話、特に大きな問題へと発展することもなかった。重忠が正直で高潔な人間であることは、人々の認めるところであったからだ。



永和2(1376)年の銘があり、大串次郎の墓とも伝わる埼玉県指定史跡「金蔵院宝篋印塔」(埼玉県比企郡吉見町大字大串) 写真提供=吉見町

そこで、国衡の鎧を召し出してみたいところ、はたして義盛の言う通り、紅色の皮が使われた鎧であった。そうして、射向の袖には矢の貫通した跡がはっきりと見てとれた。あたかも鑿を通したかのような穴である。頼朝は重忠に尋ねた。「重忠は矢を放っていないのか」。重忠は、自身は矢を放っていないと述べた。このことに関して、頼朝は何も言わなかった。重忠の矢でないならば、義盛の矢である

### 財団文化トピックス

## 湘南百番寄席 in ラスカ 「瀧川鯉昇・桂文治 二人会」

■日 時/平成27年7月18日(土)  
開場 17:00 開演 17:30  
■会 場/平塚駅ビル ラスカ  
6階「ラスカホール」  
■出 演/瀧川鯉昇 十一代 桂文治  
■入 場 料/全席自由  
前売り 2,500円、当日 3,000円

発売中!!

## コンドルは飛んでいく ~フォルクローレの楽しみ~

■日 時/平成27年8月16日(日)  
14:00開演(13:30開場)  
■会 場/平塚市中央公民館大ホール  
■出 演/アルパ.....塩満 友紀  
フォルクローレ楽団・バナナモンキーズ  
ギター.....カチョ・カルドーソ  
■予定曲目/コーヒールンパ、コンドルは飛んでいく、  
花祭り ほか  
■入 場 料/全席自由 2,000円  
※未就学児の入場はご遠慮ください。

お問い合わせ (公財)平塚市まちづくり財団 文化事業課  
〒254-0045 平塚市見附町15-1 ☎0463-32-2237 <http://www.hiratsukazaidana.jp>

## バニユーシネマ 馬入パラダイス scene.49

文とイラスト：竹内清人  
1968年生まれ。映画宣伝を経て、「戦国自衛隊1549」で脚本家デビュー。現在、平塚の片隅(馬入あたり)で執筆活動をつけている。



### 『チャイルド44 森に消えた子供たち』

(2015年/アメリカ)  
監督：ダニエル・エスピノーサ 脚本：リチャード・プライス  
出演：トム・ハーディ、ゲイリー・オールドマン、ノミ・ラパス 他  
7月3日より、TOHOシネマズ海老名ほかにてロードショー。

1 930年代、スターリン政権下のソ連。政府の圧政がウクライナに招いた未曾有の飢饉で、大量の孤児たちが生まれた時代。雪景色の孤児院から逃走した一人の少年は、凍てつく大地でソ連軍兵士に拾われレオという新たな名と人生を手に入れる。時は流れて、1950年代のモスクワ。大人になったレオは、第二次世界大戦での功績で、いまや国家保安省のエリート捜査官だ。ところが、最愛の妻がスパイ容疑に問われたことで辺境の地に左遷されてしまう。果たして、妻は裏

切り者なのか？ さらに、新任地で起こる少年ばかりを狙った連続猟奇殺人を捜査するレオは、「犯罪は資本主義の病。理想国家では殺人はあり得ない」というスターリンの思想に抗うように、真犯人に迫る。一方で、レオと妻を国家のある陰謀が追いつめていく。本作の白眉は、殺人事件の真相よりも、むしろこの夫婦の愛の再生にある。レオ役のだみ声トム・ハーディは、無骨な軍人から次第に、繊細で情に厚い男の色気を滲ませせていく。終幕の許しと希望にじんときた。



## OLE! BELLMARE #741 次のステージで逢いましょう

J1第16節 @Shonan BMWスタジアム平塚 10位 湘南 1-3 新潟 17位



今季初ゴールの喜びを表現するDF三竿雄斗選手  
TEXT: 藤井 亮 PHOTO: 湘南ベルマーレ

ベルマーレのゲームボランティアをしていた青春時代(高校時代)。試合後に帰る時、仲間同士の合言葉は「また平塚競技場で」だった。  
1stステージのホーム最終戦。ベルマーレは新潟の攻撃の芽を面白いように摘み次々に攻撃を繰り返す。DF三竿のJ1初ゴールで先制し、リードして折り返した。だが後半に入ると「まるで別のチームになってしまった」(曹貴裁監督)。相手の勢を抑えきれず63分に同点とされ、その2分後に逆転。曹監督は「負けるためにやる選手はいない。指揮官としての僕の力不足」とうなだれたが、これで2試合連続での逆転負け。もやもやした思いで会場を後にした。2年前のJ1では「勝っても負けても面白い」と感じたが、今季、勝たないと満足できなくなったのは、昨季から積み上げてきたチームの実績の証しだろうか。次のステージ、勝ち誇る強さを身に着けたチームに「あなたと私の合言葉、BMWで逢いましょう」。

公認水泳コーチ、神奈川県年間優秀コーチ賞受賞コーチが在籍、安全水泳指導クラス実施中!

# 夏休み水泳短期教室

3日間 非会員向け コース

参加費 3,500円 (税抜)

各クラス 9時~10時

対象は 幼児・小学生 (初心者~バタ足) ※幼児は4歳~

好評受付中!! ご予約はお早めに!

※コースによっては定員になっているところもございます。お電話でお問い合わせください。

7・8月 限定!! ベビークラス 子どもの体操クラス 大人の水泳クラス

1ヶ月お試し体験!

特典 短期教室お申込みと同時に通常クラスへご入会頂くと...

●初年度年会費 ●初月月会費 100%OFF!

●スクール用品4点 プレゼント

さらに!

短期教室参加費も!

無料!

約25,000円分お得!

神奈中スイミング 平塚校

平塚市宝町10-4 スポーツプラザ神奈中平塚 2F

TEL 0463-23-5261 FAX 0463-23-5264

※詳しくは、HP又はお電話にてお問い合わせください。

神奈中スイミング 検索

セミナー  
インフォ

茅ヶ崎でも開催!!  
湘南エリアで好評の無料セミナー

「失敗しない! 老人ホームの選び方」

老人ホームの種類や違いをはじめ、入居に必要な費用などをわかりやすく解説してくれる好評の無料セミナーが7月11(土)午後2時よりふれあいの園平塚で開催されます。

湘南エリアで年間20回以上も開催されている同セミナーでは、ホームの種類だけでなく特徴や概要、入居一時金や月額費用の解説のほか、「重要事項説明書」のチェックポイント、改正された介護保険についてもわかりやすく説明。講師は施設運営の経験豊かなスタッフが務めるので、具体的に身近な内容が好評です。



(希望者にはセミナー終了後に個別相談も可)。また、茅ヶ崎でも同セミナーを7月4日(土)に開催予定。詳しくはお問合せください。

当日、ご都合の合わない方、**食事付き個別見学会も承ります!** 要予約  
お気軽にご相談ください!

「失敗しない! 老人ホームの選び方」

7月11日(土) 先着20名(要予約)

午後2時~3時30分

会場/湘南ふれあいの園 平塚 8階

駐車場 ふれあい平塚ホスピタルに併設

介護付有料老人ホーム  
**湘南ふれあいの園 平塚**  
平塚市袖ヶ浜1-12  
湘南ふれあいの園 平塚 検索  
[Eメール] sono-hiratsuka@fureai-g.or.jp  
お申込みお問合せ **0463-20-5501**

ショップ  
インフォ

着物・洋酒・骨董品・切れたネックレスほか  
高価買取 狙い目の品盛りたくさん!

切手・ダイヤが足りません! お売りください

同店では、コレクターの需要が多いにも関わらず、供給が間に合わない商品が多数。特にダイヤ(メレダイヤ含む)や中国切手・日本切手(パラ・シート)は大歓迎だという。当然、買取価格にも影響するので、大きなダイヤや、まとまった数の切手であればプラスαの買取価格が期待できる。

どれだけ数があっても査定は全て無料。もちろん商品を必ず売る必要はないのでご安心を。そのほか、生前整理や遺品整理、身辺整理も受けてくれるので、気になる方はお気軽にご相談を。



本紙持参で**査定額1万円以上**買取りのお客様には**現金1,000円をプレゼント!**(対象商品:宝石・ブランド品・切手・貴金属)  
※平塚七通り店限定  
※他のサービスとの併用は不可  
有効期限 7月19日  
藤村店長

**おたからや** 平塚七通り店  
TEL:0463-74-6166 平塚駅西口より徒歩3分  
平塚市明石町 24-33 藤和シティコープ湘南平塚 102-B  
【営】10:00~18:00 【休】年中無休  
古物商 神奈川県公安委員会 第451400006388号

大磯プリンスホテル 中国料理「李芳」7月のPICK UP!! 期間 7/1(水)~31(金)

7月の健美コース テーマ:穴子

**健康と美をテーマに、月替りのテーマ食材をホテルならではの調理法で美味しく召し上がっていただく健美コース。今月の食材「穴子」は、食感の良い海老のすり身と一緒に揚げることで、たんぱく質や脂の甘みが引き出され、贅沢な味わいを演出してくれる。**

時間 [ランチ] 11:30A.M~2:30P.M (LO2:00P.M)  
[ディナー] 5:30P.M~8:30P.M (LO8:00P.M)  
会場 中国料理 李芳  
料金 1名さま ¥4,900 (サービス料、消費税込)  
※2名さまより承ります。  
内容 前菜盛り合わせ、トマト・冬瓜・オクラのスープ、いかの湯引き、茄子と豚肉のパーベキューソース煮込み、穴子の海老すり身揚げ、青のり入り炒めピーマン、メロン杏仁豆腐

7月の限定メニュー “マグロと野菜の蜂蜜ソースかけご飯”

**毎月好評の期間限定ランチメニュー。7月は「マグロと野菜の蜂蜜ソースかけご飯」。**サクッと揚げたマグロとたっぷりの野菜に蜂蜜を使用したほんのり甘くとろみのあるソースをかけたら絶妙な味わい。お好みでレモンを絞ってお召し上がり。

時間 [ランチ]11:30A.M.~2:30P.M.  
(ラストオーダー 2:00P.M.)  
会場 中国料理 李芳  
料金 1名さま ¥1,800  
(サービス料、消費税込)  
内容 マグロと野菜の蜂蜜ソースかけご飯、サラダ、スープ、ザーサイ、デザート

**「穴子」の豆知識**  
海底の岩穴や砂の中に生息するので「穴子」と言われ、白身魚に分類されるアナゴは、良質なタンパク質や脂質、豊富なビタミンA・B2・Dなどが含まれます。特に脂質はウナギの半分以下の不飽和脂肪酸なので、コレステロールの沈着を防げます。肌荒れや眼精疲労、滋養強壮、夏バテ予防に効果的です。 協力/健康管理士一般指導員 本田文子



Prince Hotel Oiso 3号館 B1 李芳 TEL: 0463-61-7813 (11:00A.M.~8:00P.M.)  
食材によるアレルギーなどがございましたら、予め係りへお申し付けください。仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。  
※写真はイメージです

**チケットプレゼント**  
湘南ベルマーレホームゲーム 対名古屋グランパス 観戦チケットを2組4名様にプレゼント!  
7/11(土)18時キックオフ「Jリーグディビジョン1 湘南対名古屋」のM自由席のチケットをプレゼント。  
応募方法  
ハガキまたはメール本文に ①〒住所②氏名③年齢④性別⑤購読されている新聞名⑥本紙の入手先⑦本紙へのご意見を明記の上、ハガキは【〒259-1217平塚市長持203-4(株)湘南ジャーナル社「湘南ベルマーレホームゲーム(名古屋)」係】まで、メールは【toko@shonan-journal.com】までご応募下さい。(件名に「湘南ベルマーレホームゲームチケットプレゼント(名古屋)」を明記下さい)  
6/30(火)締め切り。翌日発送。  
※個人情報とは本企画以外に使用致しません。当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。

**INFORMATION**  
発行エリア  
平塚市・大磯町・二宮町  
毎週金曜日105,500部発行  
(ポストイン配布&店舗・施設置き)  
株式会社湘南ジャーナル社  
神奈川県平塚市長持203-4  
TEL:0463-33-2585  
FAX:0463-33-2574  
info@shonan-journal.com  
発行責任者:徳永統一  
編集長:櫻井雅之  
配布に関するお問い合わせ  
有限会社ミッド  
TEL:0463-35-0311 (月-金 9時-17時)

安心・安全を食卓へ  
**しまむらストア**  
平塚市長持508  
☎0463-33-2541

**七夕まつり大感謝祭!**  
今年もやります 相州長屋  
何杯飲んでも **生ビール** レモンサワー・ウーロンハイ  
1杯 **100円!!** (税込108円)  
その他、七夕期間中みの特別メニューを多数ご用意してお待ちしております!  
※相当数ご用意しておりますが売り切れの際はご了承下さい。  
7/3(金) 4(土) 5(日)  
※七夕期間中に限り5日(日)も営業致します。  
※お席のご利用は2時間までとさせていただきます。  
※本チラシ期間中は各種割引等のご利用は出来ません。  
相州長屋 湘南平塚店  
☎0463(22)8111  
(営)平日16:00~23:30(L.O23:00)  
祝日15:00~22:00(L.O21:30)  
(休)毎週日曜日  
▼携帯からもご覧いただけます▼  
http://www.s-nagaya.com  
平塚市宝町6-2

**七夕短冊祈願祭**  
7月12日(日) 午後4時~ 祈願祭・お焚き上げ  
七夕かざり・短冊のお焚き上げをご希望の方は 社務所へお持ちください  
燃えないもの(ビニールなど)はご遠慮ください  
茅の輪くぐり  
茅の輪をくぐって清らかな心身を授かりましょう  
病気をはらう茅の輪くぐり 8月6日まで  
相模國一國一社 鎮地大神 **平塚八幡宮**  
平塚市浅間町1-6 ☎(0463)23-3315